

Talk about good coffee!
Miss Muggins
Coffee and
Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 16, Issue 17, January 7, 2012

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason
We're Number 1
"0 TRANS FAT"
864-0911



Mayor's New Years Message Message du Jour de l'an du Maire de Chapleau

It is both my privilege and my pleasure to convey Council's wishes for a happy and prosperous New Year. May the year 2012 bring joy and prosperity to you and your families.

The year 2011 was remarkably the year of the volunteer. In retrospect, the memorable things that have occurred had one common denominator: they were the energetic result of volunteer work and community spirit. Together, we burnt the midnight oil and had Chapleau recognized as the ultimate fishing town in Canada.

The July 1st celebrations were filled with activity due again to volunteers and an active Recreation Committee. Other organizations have shone through their contributions such as the Rotary Club, the Fall Fair Committee, the Hospital Auxiliary, and the Oddfellows who are always part of our activities. I have a list that goes on.

I am happy to live in a community where I am surrounded by caring people who share a bond through their volunteerism. This winter, as you observe the children both young and old playing on our outdoor ice surface, actively participating in a fish derby, or having fun at the winter carnival, remember that this is possible through volunteer participation. The upcoming 90th Chapleau High School reunion, the first of July celebrations – all future events being planned and the memories we will share because of them – are possible because of the efforts of volunteers.

May this year be one of the best for all the citizens of Chapleau. If you have not yet made your New Year's resolution, consider becoming a part of the volunteer team that makes Chapleau a great place to live.

C'est avec plaisir et de tout privilège que je souhaite la bonne année aux citoyens de Chapleau de la part du conseil municipal. Que l'année 2012 soit une année remplie de joie et de prospérité pour vous et vos familles.

Cette année fut remarquablement l'année des volontaires. Les événements mémorables de 2011 ont un dénominateur commun, ils sont le résultat énergétique d'esprit communautaire et de volontariat. Ensembles nous avons oeuvrées jusqu'aux petites heures du matin pour enfin se faire reconnaître l'endroit de pêche ultime du Canada.

Les célébrations du premier de juillet, remplis d'activités furent encore le résultat de volontaires et d'un comité récréatif actif. Plusieurs autres organisations ont brillés par leurs contributions tel les Rotariens, le comité de la foire d'automne, l'Auxiliaire de l'hôpital, les Oddfellows qui font toujours parti de nos activités. Cette liste est loin d'être terminée.

Je suis heureux et fier de demeurer dans une communauté entouré des personnes avenantes qui partagent leur expertise en étant impliquées. Cet hiver lorsque nous entendrons les enfants petits et grands patinant à l'extérieur, que plusieurs participent au tournoi de pêche, que beaucoup participent au carnaval d'hiver, sachons que ceci est possible grâce aux volontaires qui donnent de leur temps. Les activités à venir comme la 90ième réunion de l'Ecole Secondaire, les célébrations du premier juillet - toutes les événements en planification et les mémoires acquises nous les partageons grâce aux efforts des volontaires.

Que cette année en soit une des meilleures pour tous les citoyens de Chapleau. Si vous désirez faire une résolution pour le jour de l'an, considérez faire parti de l'équipe de volontaires qui font de Chapleau un endroit ou demeurer est agréable.

174
DAYS UNTIL
THE
CHAPLEAU
HIGH
SCHOOL
REUNION

Long Term Forecast

Friday	High 2	Low -6	
Saturday	High -8	Low -14	
Sunday	High -9	Low -15	
Monday	High -3	Low -13	
Tuesday	High -1	Low -7	
Wednesday	High -2	Low -8	

Let it Snow, Let it Snow, Let it Snow.....PLEASE!

By Terri Robertson
I couldn't believe it....after making numerous attempts trying to grab onto the tow, several walks ½ way up the hill in my boots, lugging my skis with me and some not-so-graceful trips down the hill, I did it! I made it ALL the way to the top of the Chapleau Ski Hill! I can't describe all that I felt at that moment....

It wasn't until after admiring the breath-taking view that someone came up

beside me and congratulated me on making it to the top. That was when I remembered where I was. My heart began to race and I gave a weak smile as they skied away and I thought to myself "How on earth am I going to get down?"

After several deep breaths and more than one mini-pep talk, I pushed off and made my way down the hill. I was feeling good with the wind in my face, that is, until I felt it.....as I hit the bump

and lost my balance, I fell, and with my arms and legs going in different directions, I slid the rest of the way down the hill. Even as I felt my face get red, I began to laugh....I had made it and boy, what a feeling! Exhilarating! With the help of a very nice person, I got up and pushed my way back to the tow...there was NO way you could keep me from trying that again!

It has been two years since I have learned how to ski and I know that without the



ski hill here, my family and I might never have learned to ski or snowboard. What a fantastic opportunity this has been for us in this community as I am

sure it has been for many of you!

The Chapleau Ski Club is a Not-For-Profit organization that has been open

Cont'd on P.4

NOVEMBER & DECEMBER

"BLOWOUT"

on all remaining 2011. "NO PAYMENTS" for 3 months(oac)*
and receive a \$500 GAS CARD
plus savings of up to over **\$13000.00**
HST is applicable to all pricing

OUR MISSION...IS To Serve You Best

Call 705-856-2394 and ask for Alain
*on new vehicle finalized purchase



61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0
Phone (705) 856-2394

LETTERS TO THE EDITOR

Minister Bob Chiarelli
Ministry of Transportation,
3rd Floor,
Ferguson Block
77 Wellesley Street
W.

Toronto, Ontario
M7A 1Z8

Dear Minister
Chiarelli:

As winter sets in across the province, the lives of northern Ontarians are being put at risk by inadequate road maintenance and delayed snow clearing.

On November 29, 2011, my colleague Michael Mantha spoke in the

Ontario Legislature about the worsening road conditions in the North, and the privatized contracts that have precipitated this dangerous situation.

On December 7, 2011, I asked why the service standards for winter maintenance on northern Ontario highways had been reduced since the introduction of private contracts. You said that if I provided you with specific examples, you would look into the complaints and report back the

findings.

In the Kapuskasing, Cochrane and Timmins area a number of highways have been closed by the OPP due to poor visibility and road conditions, including Highway 11, Highway 144 and Highway 101.

On December 15, police were called to an accident on Highway 144, where a school bus had gone off the road. Other officers were called to a similar accident on Highway 11. Plows had not cleared either road, both of which had seen heavy snowfall the previous night. These conditions are not only endangering motorists—they are endangering emergency crews responding to accidents.

For over 15 years the M.T.O. or their contractors have plowed the pull-offs and parking areas along Highway 652. As of 2010 this service was stopped without any notice or signage that would alert drivers to the new conditions.

The Trans-Canada Highway has been closed between Wawa and Sault Ste. Marie seven times this winter, with at least one fatality. The Trans-Canada has also been closed between White River and Wawa.

These are only a few examples of recent closures across northern Ontario.

In light of the several cases outlined above and many more that go unreported we are asking that the Ministry of Transportation investigate the lowered standards for highway maintenance. We ask that the Ministry of Transportation look at the contract details and share its findings with the public.

Ontarians have the right to know if they are getting the same service that the Ministry of Transportation provided before private contracting. Ontarians have the right to safe roads. Sincerely,

Gilles Bisson, MPP for Timmins—James Bay



I.D. Photos
FAC - PAL
864-1870

THANK YOU

I wish to thank everyone for the phone calls, get well wishes, visits and goodies that have been sent to me while I was in the hospital. Hope everyone had a very merry Christmas and wishing you and yours a Happy, Healthy New Year.

Percy Encil

AVIS DE DÉCÈS

Roger Pilotte

13 mai 1929 – 15 décembre 2011



Décédé paisiblement au Centre de santé de Chapleau à l'âge de 82 ans. Fils bien-aimé de feu Marie et Loranzo Pilotte. Frère bien-aimé de Rino (épouse Rachelle), Odette (époux George Larocque), Yvette (époux Armand Levesque), Annette (époux feu Laurent Jalbert), feu Henri, feu Serge (épouse Nicole Côté), Pierre (époux Albert Emond), et feu Huguette (époux feu Roger Godbout). Roger sera restera dans la mémoire de nombreux neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces ainsi que quelques arrières petits-neveux et petites-nièces. Les amis sont invités à l'église Sacré-Coeur le 7 janvier dès 10h, les funérailles ayant lieu à 11h, présidée par le Rév. Sébastien Groleau. Des dons peuvent être faits à la Société canadienne du cancer ou à l'association pulmonaire. (Arrangements funéraires confiés à la maison funéraire P.M. Gilmartin, Wawa, 1-800-439-4937).

OBITUARY

Jack K. "Fleegle" Mitchell



Passed away with his family by his side at the Chapleau Health Services on Sunday December 18, 2011 at the age of 78 years. Beloved husband of Rita (nee Roussel). Loving son of the late Patricia and Jack Mitchell. Dear brother of George Mitchell (Nellie) and the late Patsie Houston (late Raymond). Dear brother-in-law of Sister Rejeanne Roussel and the late Gaetan Roussel (Colette). Jack will be dearly missed by his nieces and nephews Bill Mitchell (Cherie), Doris Mitchell (Richard Groleau), Sylvie Roussel, Marie-Claude Roussel, Derinda Hammerstedt (Eric) and Judy Saunders. Family and friends were invited to visit at St. John's Anglican Church, Chapleau on Tuesday December 27, 2011 from 10:00 a.m. until time of the memorial service at 11:00 a.m. with Reverend Iris Montague officiating. Memorial donations made to the St. John's Anglican Church, Northeastern Cancer Research Foundation or to the Chapleau General Hospital would be greatly appreciated by the family. (Funeral arrangements entrusted to the P.M. Gilmartin Funeral Home, Wawa, 1-800-439-4937).

The Chapleau Express

P.O. Box 457

Chapleau (Ont.) P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579

e-mail : chaexpress@sympatico.ca

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 per year (Canada) \$160.00 U.S per year (U.S.A.). Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS PARISH
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.
864-0747
New Schedule Effective Nov. 7/09
Nouvel horaire à compter du
7 nov/09
Sat/sam 7 p.m. (E or F)
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)
Weekdays/Semaine lun-ven
9:30 a.m.
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.
Fr. Sébastien Groleau

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)

Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Mass 3rd Sunday
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)
Permanent Deacon
Diacon Permanent
Ted Castiloux

Diocese of Moosonee Anglican Church
of Canada

ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
705-235-5556
Sunday Service
10:30 a.m.
The Rev. Iris Montague

ST. MARY'S ANGLICAN
CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.

CHAPLEAU PENTECOSTAL
CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m. Wed.
Family Night 7-8 p.m.
Fri. Story Hour
3:30-4:30 p.m.
Pastor Dan Lee

Corner of Beech and Lorne
864-1221 Sunday Service and Sunday
School 11:00 a.m.
Anna Chikoski
Soup Kettle every 2nd
Wednesday of the month
www.angelfire.com/ont/trinityuc
Christmas Carol Evening Dec.18th
Please join us for music of the season
Christmas Eve Service Sat. Dec. 24th

OUR LADY OF SEVEN SORROWS
PARISH
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-
DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the Word
Liturgie de la Parole
Mass 2nd-4th Sunday/
Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B)

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School Evening Bible
Study and Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

Dr. L. R. Simpson VETERINARIAN

Will be at the Trinity United
Church
Monday, January 16th, 2012
FOR APPOINTMENTS CALL
Nadene McEachren at 864-1055
lrs.vet@gmail.com

IN LOVING MEMORY OF ROSIE TANGIE

Born: 1914/11/13
Died: 1982/01/11

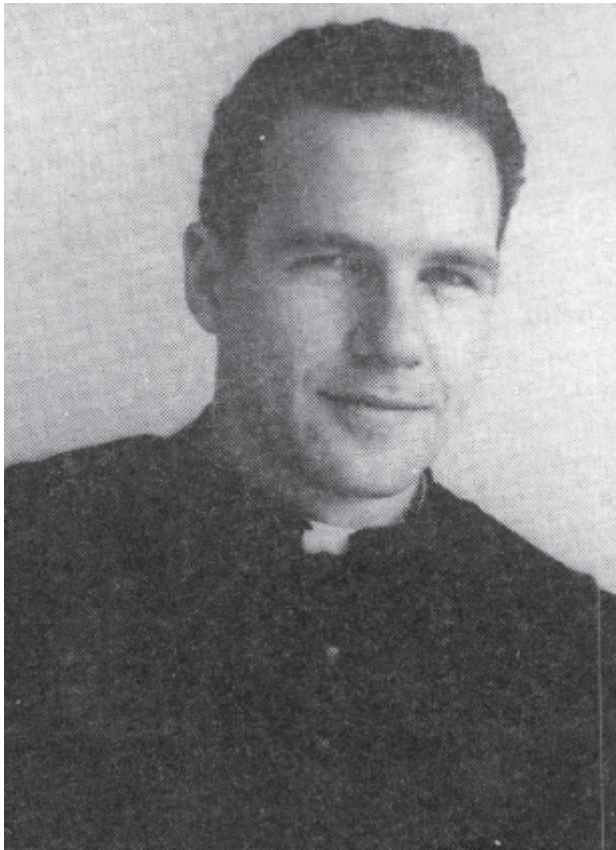
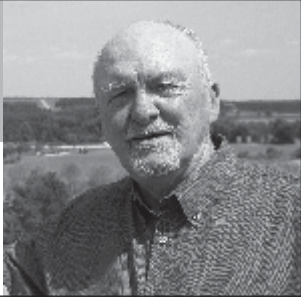
A beautiful garden now stands alone,
Missing the one who nurtured it,
But now she is gone,
Her flowers still bloom, and the sun it still shines,
But the rain is like tear drops,
for the ones left behind,
The weeds lay waiting
to take the gardens beauty away,
But the beautiful memories of its keepers
are in our hearts to stay,
She loved every flower even some
that were weeds,
So much love she would plant
with each little seed,
But just like her flowers she was part of Gods plan,
So when it was her time he reached
down his hand,
He looked through the Garden
searching for the best,
That's when he found Rosie,
it was her time to rest,
It was hard for those who loved her,
to just let her go,
But God had a spot in his garden,
that needed a gentle soul,
So when you start missing Rosie,
remember if you just wait,
When God has a spot in his garden,
she'll meet you at the gate

**Sadly missed but not forgotten
Caroline, Gladys, Christine, Marjorie, Lucy
and all of their kids.**

Père Lucien Bouillon: élève de wagon scolaire à officier des Cadets au premier prêtre catholique ordonné à l'église Sacré-Coeur de Chapleau

Chapleau Moments

by Michael J. Morris



Le Père Lucien Bouillon, 1986

Lucien Bouillon, le premier prêtre ordonné à l'église catholique romaine du Sacré-Coeur de Chapleau, a fait ses premières études primaires dans le wagon scolaire qui desservait les villages longeant le chemin de fer du Canadien Pacifique.

Avant que Lucien n'ait déménagé à Chapleau à l'âge de 10 ans, sa famille habitait Carry, un hameau situé à l'ouest de Chapleau sur la ligne du CP.

"Mes premiers souvenirs de l'école était qu'elle était très petite, qu'on était environ sept élèves et que M. Wright était

notre maître d'école," écrivait Lucien dans le Chapleau Sentinel, dans le cadre du 100e anniversaire de la paroisse Sacré-Coeur.

Il se souvint aussi d'assister à la messe dans le salon d'une maison privée en compagnie d'un prêtre et d'une poignée de gens.

Une fois déménagé à Chapleau, Lucien trouva le village, l'école et l'église sensiblement plus gros. "Comparé à la pièce unique du wagon scolaire, fréquenter l'école était presque une chose traumatique pour moi, parce que dès ma première journée je me suis écarté dans les

couloirs avec ses nombreuses portes."

À l'église Sacré-Coeur, il devint servant de messe pour Mgr. Roméo Gascon au cours de la première messe du matin et il écoutait chanter 'la messe des Anges' tout en latin par D.O. Payette.

Comme étudiant à Chapleau High School, Lucien devint membre de la troupe Cadet 1181 de CHS et, en 1957, franchit le rang de Lieutenant à la tête d'un peloton.

Ian Macdonald se souvient que Lucien participait au camp Cadet de l'Armée Royale Canadienne à Ipperwash, Ontario au cours de l'été 1955 et assista au cours des chefs supérieurs "tout comme moi-même (Ian), Ray Soucie. Ton Comte et Brian Fraser. À cette époque Il fallait normalement suivre ce cours pour se qualifier d'officier Cadet."

Lucien fut aussi très impliqué au Chapleau Ski Club de même qu'au développement de la nouvelle pente de ski (où elle est située actuellement) dans les années '50.

De retour à la paroisse Sacré-Coeur, Lucien aida au creusage du sous-sol au moyen de seaux dans le cadre du projet de la salle paroissiale. Il fut très actif au sein du Catholic Youth Club sous la direction de Mme Marie Tremblay. Il se souvint plus particulièrement des voyages entrepris par le club à Ottawa et Banff.

Lorsque Lucien



Laf famille Bouillon, 1986. En avant de gauche à droite: Léa, Thérèse, Georges, Aline. En arrière: Lucien, Eric, Alain, Eugène, Patrice,

fut en 12e année, le père Marchand lui proposa de rencontrer l'évêque pour voir s'il aimerait entrer au séminaire pour devenir prêtre, même si à l'époque ce n'était pas son premier choix de vocation. Et le reste s'ensuit.

Le 19 juin 1965, Lucien fut ordonné prêtre en l'église Sacré-Coeur de Chapleau par Mgr Jacques Landriault lorsque le Père Lampron était curé de paroisse, qui marqua la première fois qu'un prêtre fut ordonné dans cette même église.

Ce fut le père Albert Burns s.j. de Chapleau qui prêcha le sermon au cours de la première messe célébrée par Lucien. Toutefois il eut l'occasion de prêcher ses premiers sermons pour la paroisse au cours des Fêtes de 1964, lorsqu'il était encore diacre.

Au cours de son ministère, Lucien

desservit plusieurs paroisses dans le diocèse de Hearst, y compris la paroisse Sacré-Coeur de Chapleau.

Lorsqu'il revenait à Chapleau, Lucien aimait renouer son amitié avec ses vieux amis Jiggs et Marie Tremblay, puis célébrer la messe à leur chalet à Esher. Toute sa vie il fut aussi un amateur de la nature.

Dans l'article qu'il soumit pour le centenaire de la paroisse, Lucien écrivit "... j'ai de

nombreux et de chaleureux souvenirs de Chapleau et à chaque fois que j'y retourne, je les ressens de nouveau dans les visages que je revois, les lieux que je visite et les bons moments dont je me souviens. C'est en célébrant la messe et en me promenant autour du village en voiture qu'ils se raniment pour moi."

Lucien George Bouillon, 72 ans, décédé le 17 septembre 2011. Mon courriel est le mj.morris@live.ca



Le Père Lucien célèbre la messe à Esher en compagnie de la famille Tremblay. De gauche à droite: André, Jiggs, Père Lucien, Marie, Hélène. (Photo Hélène Tremblay Boyko)

 <p>Ontario Licenced Motor Vehicle Inspection Station</p>		<p>Chapleau Crie Auto/Truck Monday - Friday 8:30 a.m - 4:30 p.m. "Preventive Maintenance keeps you on the road" FOX LAKE RESERVE</p>	<p>CALL 864-9090 for an appointment</p>
---	---	---	---

Let it Snow, Let it Snow, Let it Snow.....PLEASE!

Cont'd from P.1

since 1949, and it offers both downhill and cross-country skiing, as well as snowboarding. It has been able to remain open with the help of numerous volunteers, generous business

donations and sponsorships and of course, the continued membership of our winter-loving community, upon which we rely in order to keep the hill operating.

Unfortunately,

the last 3 years have hit us hard, and as with many other winter organizations, the Ski Club has seen a decrease in membership due to the lack of snow and unfavourable skiing conditions. Even more unfortu-

nate is that without the membership and continued community support; this wonderful attraction that we are so lucky to have in our town will have a hard time keeping its doors open.

In past years, we have held many fundraising events to ensure that the ski club remains open for our community. These events have included: BBQ's, raffles, penny tables, spaghetti suppers and of course, the almost

annual Ski-A-Thon (weather permitting).

Our next event is a spaghetti supper on Friday January 13th, 2012. The supper will be at the Legion from 5-7pm. The cost of enjoying this wonderful meal made by our very talented members is by cash donation. We will also be selling tickets for your chance to win any of our 5 themed baskets which are: Movie Night, Ladies Night,

Children's Fun, Ice Fishing Mania and Kitchen Essentials.

We really hope to see you there enjoying this wonderful meal and would like to take this opportunity to thank each and every one of you for your continued support of this community treasure. It is with your generosity that the Chapleau Ski Club can remain successful!

Successful Penny Sale



The grade 7/8 class at Chapleau Public School would like to say a big thank you to the entire community for their support with our Holiday Tea Penny Sale. Our year-end class trip would not be possible without your support! The winners of our Penny Sale were: Lisa Tremblay, Lise Bouchard, Tracey Vezina, Nickee Rancourt, Andrew Schroeder, Lorrie Morley, Kassie Friend, Lea Rioux, Molly McKee, Carol Lasante, Megan MacGillivray, Monique Langlois, Kira Lortie, Nadene MacEachren, Carole Dione, Makayla Parry, Maisie Fortin, Lina Ferguson, Brian Ferguson, Nina Berthelot, Tujia Berthelot, Lauren Hamill, Roseanne Turcotte, Shane Williams.

MEDIA BINGO

Félicitations! Congratulations

Gagnants du bingo de décembre / winners for the month of December

Letter X – \$25.00 Doris Boucher Inside Square - \$25.00 Doris Boucher

Carte pleine/Full card - \$172.50

ROSANNE CONNELLY (\$86.25) CHARLA BOUCHER (\$86.25)

Il est encore temps d'acheter vos cartes pour le bingo de janvier

Bingo cards for the January bingo are still available

6 cards for \$5.00

En vente/for sale at : Canada Brokerlink, Collins Home Furnishing, Aux Trois Moulins Confectionnery and Centre culturel Louis-Hémon

3RD ANNUAL TOGETHER WE RUN
Chapleau General Hospital Foundation

Chapleau General Hospital Foundation presents our
3rd Annual 5 KM Fun Run/Walk
January 7th, 2012
Registration: 12:30 pm • Run/Walk: 2:00 pm
2.5 KM Fun Run/Walk as well

Open to all ages and fitness levels

Free "Together We Run" Mitts to first 50 registered participants.
Awards for oldest 5 km participant; youngest 5 km participant;
1st, 2nd & 3rd for 5 km and 2.5 km; and highest fundraiser.
Receive a ballot for a prize for every \$50 in pledges raised.
Random Draws for Additional Prizes.

In support of the "Together we will grow!" medical equipment campaign.

Registration forms, pledge sheets and full details available at the following locations:
Chapleau General Hospital • Chapleau Medical / Dental Clinic
Chapleau Valumart • Chapleau Village Shops
Collins Home Hardware

Saturday, January 7th, 2012 • www.sschs.ca



The Chapleau Child Care Centre

Please stop by the Centre at 28 Golf Road or call 705-864-1886 to register or request information for a new program we will be offering at the French Child Care Centre beginning in January 2012

Let us be a part of your child's learning experience!

PRESCHOOL FRENCH IMMERSION PROGRAM

How to lower your debt in 2012

(NC)—The first step to lowering your debt is admitting you have a problem. If you answer yes to any of these five

questions, managing debt may be an issue in your life:
 • Do you frequently pay your bills after

their due date?
 • Do you advance money from one credit card to pay off another one?

• Do you ask to borrow money from friends or family to pay your bills?
 • Have you had your utilities cut off?
 • Have you thought about getting a second job just to pay the bills?



A financial solution that helps seniors enjoy retirement on their terms



selling non-registered investments to cover living expenses
 • Travel, invest in a hobby or small business, or assist children or grandchildren with their education or major expenses
 • Hire extra hands around your house for seasonal property work and home renovations
 • Pay off debts and increase monthly cash flow

This tax-free cash can be received as a lump sum or over time, and no monthly payments are required until the home is sold or both homeowners move out.

A CHIP Home Income Plan from HomeEquity Bank offers low rates to help seniors retire in comfort. More information is available online at www.chip.ca, by phone at 1-866-233-2989, or by contacting your financial advisor or mortgage broker.

(NC)—Saving early, continuing to grow investments and making regular RRSP contributions is an ideal retirement saving strategy, advocated by many financial experts. However, even if your retirement savings aren't quite where you would like it to be, there are still many options to build it up and enjoy your golden years.

If you are a homeowner aged 55 or over and would like to supplement your current savings with additional cash, you may consider putting the equity in your home to work. A

reverse mortgage like the CHIP Home Income Plan is a simple and sensible financial solution ideal for seniors regardless of income, credit history or medical status. With a CHIP Home Income Plan, you can leverage up to 50 percent of the equity in your home in tax-free cash to:

• Supplement an insufficient monthly income by redeploying a portion of your home's equity into income generating investments
 • Preserve investment assets without worrying about withdrawing RRIFs above the annual minimum or

Start the New Year off on a fresh footing and vow to get out of debt.

Consider these four tips from Industry Canada:

• Set a limit for your spending and stick with it. This is easier said than done, however. Industry Canada has links to some great online budgeting tools such as Take Charge of Your Debts at www.ic.gc.ca/debt.
 • Get credit counseling. A budget advisor or credit counsellor will help you establish a realistic plan for managing your money.

Many community and consumer organizations offer these services for free or for a small fee.

• Think outside the box. Examine your expenses—both big and small. Can you skip the expensive foreign vacation you take every year? Are there small but regular expenses you could cut that could make a big difference over time, such as packing a sandwich rather than buying a lunch?
 • Consider consolidating your debts. Contact

your creditors or financial institution about pooling your debts to lower your interest rate. Then you'll have one payment at the same interest rate vs. many at varying rates.

You can start the year off on a positive note by making a plan to get out of debt and sticking with it. The Canadian Consumer Handbook (www.consumerhandbook.ca) and Take Charge of Your Debts (www.ic.gc.ca/debt) have more great tips.

Start the New Year with a New Start in Education

Our winter 2012 course guide offers dozens of online programs and hundreds of courses starting in January.

Contact Rachel in Chapleau at **705-864-1410**
1-877-999-9149
www.contactnorth.ca/search

Contact North | Contact Nord
 Ontario's Distance Education & Training Network
 Le réseau d'éducation et de formation à distance de l'Ontario

Celebrating 25 Years of Access
 Célébrons 25 ans d'accès

JANUARY HAPPENINGS AT CHAPLEAU HIGH SCHOOL

CHARACTER ATTRIBUTE: Honesty and Integrity

Monday, January 9 Classes Resume
Thursday, January 12 CHS @ Trillium - Girls' Volleyball and Boys' Basketball
Thursday, January 19 Trillium @ CHS - Girls' Volleyball and Boys' Basketball
Tuesday, January 24 and Wednesday, January 25 EQAO – Grade 9 Math Assessment
 Students taking Grade 9 math must write this assessment. Please do not schedule any appointments, trips, etc... on these dates.
Thursday, January 26 Last day of regular classes
 Graduation Pictures at 9:00 a.m.
 Last Day for the Canteen to be open
Friday, January 27 to Thursday, February 2 Examinations

The proposed 2012-2013 school calendar survey is to be completed by January 26, 2012.

Activities To Come
Friday, February 3 Professional Activity Day – No school for students
Monday, February 6 Semester II Begins

**REPORT from
OTTAWA
by
Carol Hughes**

Federal member of Parliament
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing



A year ago, I was part of a group listening to the kind of speech that you get to hear at office Christmas parties across Canada. It focused on a job well done – with respect to our efforts in the past year, the challenges that were sure to come in the New Year, and hope that our work would bear fruit. I am sure you have heard some version of this kind of address

What a difference a year makes

numerous times. The content isn't too surprising and much depends on the ability of the speaker to make it worth listening to without being too long. The one I heard was inspirational, in large part because it was delivered by Jack Layton.

Jack's speech was given against the back-drop of constant

election speculation, topsy-turvy polls (that had not been overly kind to us New Democrats) and his recovery from prostate cancer, which at that point seemed quite good. He used the occasion to challenge us to acknowledge our blessings and to be thankful and optimistic. That, in so many ways, was Jack's gift to us, his sincerity was infectious.

We all have a pretty good recollection of how the year played out. The election came, the polls changed again and New Democrats had the break-through we had been expecting for many years. On

May 2nd, Jack was at the top of his game – as the saying goes - and the sky seemed the limit going forward. Sadly, Jack's cancer returned and he lost his final battle in the middle of a beautiful Canadian summer. Since then we have risen to his challenge.

New Democrats have followed the path Jack set for renewal in the party's leadership while maintaining focus in the House of Commons on the issues that Canadians elected us on. The needs of Canadians and their families are first in our minds and take precedence over the whims of Bay St which have,

for too long, been the immediate priority of Canadian governments.

2012 will bring a new leader to our caucus and new challenges that I know we are well prepared to tackle. As we continue to do right by those who elected us, Jack's final words to Canadians guide us:

"My friends, love is better than anger. Hope is better than fear. Optimism is better than despair. So let us be loving, hopeful and optimistic. And we'll change the world."

I wish you a very Merry Christmas and all the best in the New Year. Happy Holidays

Un an...quelle différence!

Par Carol Hughes

Il y a un an, je faisais partie d'un groupe de personnes qui écoutait le genre de discours qu'on entend dans tous les bureaux du Canada à l'occasion de Noël. Il y était question de travail bien fait, celui accompli au cours de l'année qui s'achève, des défis à relever au cours de la prochaine année et de l'espoir que les efforts consentis porteront leurs fruits. Je suis sûre que vous avez entendu ce discours à maintes reprises. Le contenu est un peu prévisible et dépend en grande partie de la capacité de l'orateur de le rendre intéressant sans être trop long. Celui que j'ai écouté m'a inspiré, parce qu'il était livré par Jack Layton.

Il a prononcé son discours malgré les spéculations constantes au sujet des élections, les sondages en dents de scie (qui n'ont pas été tendres envers nous, les néo-démocrates) et son rétablissement du cancer de la prostate, qui semblait alors sur la voie de la guérison. Il a saisi l'occasion pour nous mettre au défi de

prendre conscience de la chance que nous ayons et de faire preuve de reconnaissance et d'optimisme. C'est, de bien des façons, le cadeau de Jack, sa sincérité est contagieuse.

On se souvient tous très bien de la manière dont l'année s'est déroulée. Les élections ont été déclenchées, les sondages ont changé de nouveau et les néo-démocrates ont connu la percée qu'ils attendaient depuis des années. Le 2 mai, Jack était au meilleur de sa forme – comme le dicton le dit – et l'avenir des Canadiennes et des Canadiens s'annonçait bien. Malheureusement, Jack a perdu son dernier combat contre le cancer. Depuis, nous avons relevé son défi.

Nous avons suivi la voie que Jack avait tracée vers le renouvellement de la direction du parti tout en nous concentrant à la Chambre des communes sur les questions pour lesquelles les Canadiennes et Canadiens nous ont élus. Les besoins des

Canadiens et de leur famille sont notre priorité et l'emportent sur les caprices de Bay Street qui, depuis trop longtemps, constituent la priorité immédiate des gouvernements canadiens.

C'est évident que sous la gouvernance des Conservateurs nous continuerons à faire face à de nombreux défis pendant l'année 2012, mais nous vous assurons que nous sommes prêts à les affronter sous la tutelle d'un nouveau chef. Au fur et à mesure que nous améliorons la situation de ceux qui nous ont élus, les derniers mots de Jack aux Canadiens nous servent de guide : « Mes amis, l'amour est cent fois meilleur que la haine. L'espoir est meilleur que la peur. L'optimisme est meilleur que le désespoir. Alors aimons, gardons espoir et restons optimistes. Et nous changerons le monde. »

Je vous souhaite un très joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année. Joyeuses fêtes!



Belly Dancing

**Coming 2012
Wednesday
January 11th
Free Night! and
Registration Night
7:00PM
GYM**

**Learn this Ancient Art!
Feel the Flow!
Tone Your Core!
Hosted by: Full of Fitness
Belly Dancing will be
Bombay Bollywood Style**





Temporary 'drop-in' at the Library or email

**THINKING OF
GOING BACK TO SCHOOL?
Plan for the New Year
EXPLORE YOUR OPTIONS!
We're back on Jan. 9, 2012**

Chapleau LEARNING CENTRE

guthric@email.adsb.on.ca
**FREE
Adult Learning**

Funded by the Government of Ontario 

THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE. Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

Alcoholics Anonymous (A.A.) Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. Narcotics Anonymous (N.A.) every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

Societe Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

VILLAGE SHOP APARTMENTS
2 & 3 bedroom Apt. available. Laundry on site, secured entrance. Please call Lucy 864-1114.

Large and small cabins as well as one house, all have electric heat. Plenty of parking for big trucks and equipment. Reasonable rates. For more information call after 9:00 p.m. (705)864-0589 as for Ray. Jan21

House/apartment for rent/sale. Located at 23 Grey St.S. Upper Floor has a 2 bedroom apartment avail. Jan 1, 2012. Lower floor has a 3 bedroom apartment avail. Jan 1, 2012. Fully furnished available if needed. Call 705-864-0499 for details on renting or purchase. Feb11

2 bedroom, spacious apartment close to downtown available February 1st. Heat, hydro and parking included as well as fridge and stove. Quiet, non-smoking tenant is preferred. \$500/month - call 705-471-2544 for more details or to arrange viewing. Jan14

Transform Your Photos In One Of A Kind Gifts



Mouse Pads



Jig Saw Puzzles



864-1870

CHAPLEAU EXPRESS



SUBSCRIPTIONS

MAKE GREAT GIFTS

705-864-2579



Chapleau Ski Club Spaghetti Supper & Penny Sale

Friday January 13th at the Legion 5:00 to 7:00

Donations at the door Proceeds to Chapleau Ski Club

In loving memory of our dear friend Linda Woods-Jan.11,2011

We thought of you today,
But that is nothing new.
We thought about you yesterday
And days before that too.
We think of you in silence.
We remember how you look
Now all we have are memories,
And your picture in our book.
Your memory is our keepsake
With which we will never part.
God has you in his keeping,
We have you in our heart.

Ken, Sigi, Andrew, David Schroeder

Club Maria Chapdelaine (517)
Gagnants/tes de la vente à sous du 15 octobre

Winners of the Penny Sale

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Mireille Larocque #03275 | 15. Carla Tangie #03282 |
| 2. Lise Ayotte #03414 | 16. Jack O'Connor #03391 |
| 3. Sylvie Lafrance #03346 | 17. Dianna Paypompee #03464 |
| 4. Claudette Carroll #04014 | 18. Lise McCarthy #03487 |
| 5. Adyh Duffney #03406 | 19. Diane Labranche #03277 |
| 6. Jeannette Fletcher #03262 | 20. Adyh Duffney #03407 |
| 7. Lise Jewett #03258 | 21. Jamie Fortin #04004 |
| 8. Lyne Pilote #03385 | 22. Theresa Taylor #04009 |
| 9. Kristen Bartok #03478 | 23. Céline Hann #03489 |
| 10. Naomi Bondy #03316 | 24. Jane Wakelin #03290 |
| 11. Mireille Larocque #03275 | 25. Mike Berthelot #03331 |
| 12. Diane Labranche #03281 | 26. Russell Reid #03456 |
| 13. Gisèle Pelland #03402 | 27. Jeannette Bossé #03351 |
| 14. Gisèle Pelland #03404 | 28. Viviane Fortin #04013 |

Draw for the 'ETERNAL HOPE' mural quilt/Tirage de la courtepointe murale 'ESPOIR ÉTERNEL', on November 23 novembre. Billet gagnant #086 Lynn Fuchs Congratulations to all winners/toutes nos félicitations aux gagnants. Et surtout nos remerciements pour tout l'encouragement! Thank you for your support!

TIMMINS NISSAN

Large Used Inventory  Large New Inventory
Derek Bouchard
Sales Representative
1180 Riverside Drive, Timmins, ON P4R 1A4
Tel. 705-268-2226 Fax 705-264-2735
Toll Free 1-877-419-9984
E-Mail: derek_nissan@live.ca

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

SLOMA CLEANERS

Drop off at Between Friends (Cedar Grove)
Mon to. Fri. 8 am-noon and 1-4 pm

ALL ADS ARE ACCEPTED AT DENISE'S FLOWER SHOP
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.25
Each additional word \$0.16+GST
No refunds on cancelled classified ads.

NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

NEW BOOKS
All Canada Reads 2012 selections now available at the Library in Book format and eBook format.
Something Fierce: Memoirs of a revolutionary daughter - Carmen Aguirre
The Game - Ken Dryden
The Tiger: A True Story of vengeance and survival - John Vaillant
Prisoner of Tehran: A Memoir - Marina Nemat
On a Cold Road: Tales of Adventure in Canadian Rock - Dave Bidini

Alain Bouffard

Sales Representative
61 Mission Road
Wawa, Ontario, P0S 1K0
Tel: 705-856-2394
Fax: 705-856-4290
alainbouffard@missionmotors.com



ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,
369 Queen St. E. Suite 103
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z4
Phone (705) 942-0142
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,
55 Broadway Avenue
Wawa, Ontario
P0S 1K0
Phone (705) 856-4970
Fax (705) 856-2713

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17 North
P.O. Box 1033
Wawa, ON. P0S 1K0
Business 705-856-2775
Fax 705-856-4862
sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.

5 Licensed Bodymen
Insurance Claims
Windshield Repairs
and Replacement
State of the Art Frame

ALL WORK GUARANTEED
PLEASE CALL 705-856-1406

LVP LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 30 years

Financial Statements for Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

LVP LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

30 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

Council Minutes: October 17th, 2011 Meeting

Present: Deputy mayor L. Crichton-Bernier; Councillors: L. Lacroix; D. Greig; R. Bertrand. CAO: A. Pellow. Excused absence: Mayor A. Byham.

Declaration Of Pecuniary Interest(s):

Pursuant to the Municipal Conflict of Interest Act R.S.O. 1990, Chapter M. 50, Section 5, Councillor L. Lacroix disclosed a pecuniary interest and the general nature thereof as follows: Cheque #019766 - Reason - Co-owner ACE Contracting, Cheque #019784 - Reason - Owner Lacroix Bus Lines. Councillor R. Bertrand disclosed a pecuniary interest and the general nature thereof as follows: Payroll #21 Employee ID #61 - Reason - Spouse, Employee ID #170 - Reason - Spouse, Employee #161 - Reason - Son, Employee (Library) ID #4 - Reason - Sister, Cheque #019769 - Reason - Spouse.

Resolution 29-432: R. Bertrand - L. Lacroix That the minutes of the Chapleau Fishing Advisory Committee held Tuesday, September 27th, 2011 be approved as prepared and the following resolutions are hereby ratified by the Council; CFAC Resolution 2-7: N. Tessier - D. Godbout. That the

Chapleau Fishing Advisory Committee recommends to Council that the Agenda be approved. Carried. **CFAC Resolution 2-8:** D. Godbout - N. Tessier. That the Chapleau Fishing Advisory Committee recommends to Council that the Minutes of the meeting held on September 21, 2011 be approved as revised. Carried. **CFAC Resolution 2-9:** N. Tessier - D. Godbout. That the Chapleau Fishing Advisory Committee recommends to Council that the Guidelines for Registration and Proposals be accepted. Carried. **CFAC Resolution 2-10:** D. Godbout - N. Tessier. That the Chapleau Fishing Advisory Committee recommends to Council that \$24,000 of the \$25,000 prize winnings be placed into a short term higher interest account, and that \$1,000 will remain in revenue to be used for advertising. Carried. **CFAC Resolution 2-11:** N. Tessier - D. Godbout. Meeting adjourned at 8:29 p.m. Carried.

Resolution 29-433: R. Bertrand - L. Lacroix That the minutes of the regular meeting of Council held Monday, October 3rd, 2011 be approved as prepared. Carried. **Resolution 29-434:** D. Greig - L.

Lacroix. That the following cheque register sheets be approved as prepared by the Treasurer. Cheque Register Oct. 14, 2011 019766-019814 \$ 236,598.27; Payroll No. 21 Oct. 13, 2011 \$ 2,459.05; Payroll No. 21 Oct. 13, 2011 \$ 24,962.84; Payroll No. 21 Oct. 13, 2011 \$ 9,806.07; Total \$273,826.23. Carried. **Resolution 29-435:** L. Lacroix - R. Bertrand. That Council approve the Ontario Small Waterworks Assistance Program 3 quotations as submitted by the Ontario Clean Water Agency and as summarized in table 1. Carried. **Resolution 29-436:** L. Lacroix - D. Greig. That Council defer the replacement of the sanitary sewer line on Queen Street between Ash and Elm given the un-competitiveness of the quotation received; And Be it further resolved that Council refer this project to its' 2012 Capital Budget program review; And Be it further resolved that efforts be made to broaden the scope of this project by including other capital works to create more competition for this work. Carried. **Resolution 29-437:** L. Lacroix - R. Bertrand. That Council approve the request from Mr. Mike Geoffroy dated October 7th, 2011 concern-

ing the 2011 Interprovincial Air Tour. Carried. **Resolution 29-438:** L. Lacroix - R. Bertrand That Council authorize the CAO to share the Township Planner's Report concerning Mr. Ross Broomhead's application for severance with Mr. Broomhead. Carried. **Resolution 29-439:** L. Lacroix - R. Bertrand. That Council approve the request

Resolution 29-440: L. Lacroix - R. Bertrand. That Council award the tender for the repair of the Pedestrian Overpass to Nor Eng Construction and Engineering in the amount of \$123,735.00, such costs to be covered by insurance. Carried. **Resolution 29-441:** R. Bertrand - D. Greig. That Council approve and authorize the tax

Oscar Poloni with respect to the Township's Water and Wastewater Cost for Service Rate Study, on November 7th, 2011 in accordance with the Treasurer's memorandum dated October 14th, 2011. Carried. **Resolution 29-443:** R. Bertrand - L. Lacroix. That Council direct that a letter be sent to all businesses in the downtown area

Item	Description	Original Budget Quotation	(provided January 2011)	Firm Fixed Quote	(provided October 2011)
Water Treatment Plant (TABLE 1)					
1.	Backwash/Filtering Auto Control Valves	\$15,000.00	*		
2.	Post pH Control with Soda Ash	\$25,000.00		\$40,000.00	*
3.	Waste Pit Pump	\$5,200.00		\$6,500.00	*
4.	Back Sump Pump	\$5,200.00		\$6,500.00	*
5.	DBS Gearbox	\$7,000.00		\$7,000.00	
6.	Operations Manual	\$5,000.00		\$5,200.00	
7.	Water Supply Line Repairs	\$1,000.00		\$1,000.00	
8.	Chlorinator Re-Build Kit	\$1,000.00		\$1,000.00	
9.	Lead Sampling	None provided		\$4,600.00	
Riverside Pumping Station					
10.	Miltronics Controls	\$4,250.00		\$5,216.82	(completed) *
11.	Annual Cleanout	\$1,166.67		\$1,066.67	
12.	Fuel Tank Replacement	\$1,200.00		\$7,296.81	
Dufferin Street Pumping Station					
13.	Miltronics Controls	\$4,250.00		\$5,216.82	(completed) *
14.	Annual Cleanout	\$1,166.67		\$1,066.67	
15.	Fuel Tank Replacement	\$1,200.00		\$7,296.81	
16.	Genset Repairs	\$4,000.00		\$4,000.00	
Lisgar Street Pumping Station					
17.	Miltronics Controls	\$2,500.00		(completed)	
18.	Annual Cleanout	\$1,166.67		\$1,066.67	
Sewage Lagoon					
19.	New pH probe	\$300.00		\$300.00	
20.	Cepex Couplings	\$800.00		\$800.00	
21.	Blower Repairs	\$1,500.00		\$1,500.00	
22.	GFI Receptacle	\$1,000.00		\$1,000.00	
23.	Chlorinator Rebuild Kit	\$2,000.00		\$2,000.00	
* OWSAP Eligible					

from the Centre Culturel Louis-Hémon for a reduction in the Recreation Centre Community Hall rental fee in the amount of \$75.00 & extend serving alcohol until 1:00am. Carried.

write offs as prepared by the Treasurer dated October 17th, 2011. Carried. **Resolution 29-442:** R. Bertrand - D. Greig That Council schedule a public meeting for a presentation by Mr.

concerning on street parking, including staff parking and enforcement options reviewed to date. Carried. **Resolution 29-444:** R. Bertrand - L. Lacroix. That Council adjourn at 7:08 pm. Carried.

EMPLOYMENT ONTARIO

Come and see us at
12 Birch Street E.
Chapleau

705-864-0430

Everyone is welcome

Centre d'emploi de
Chapleau Employment
Resource Centre

Ontario

EMPLOI ONTARIO

Venez nous voir au
12 rue Birch E.,
Chapleau

705-864-0430

Tous sont bienvenus

**Conseil des Services du District de
Manitoulin-Sudbury**
District Services Board

- Skills Training for high demand jobs
- Financial support to go back to school
- Resume's & cover letters
- Incentives for employers
- use of computers, printers, and fax
- Referral to SECOND CAREER

- Formation professionnelle pour un emploi a forte demande
- L'aide financière pour le retour a l'école
- Résumé et lettre de motivation
- Récompense pour employeurs
- Utilise nos ordinateurs, imprimante et Télécopieurs